

障害があるということをめぐる

人は皆、他の人とは違っています。それぞれに個性があり、特徴があります。その個性や特徴は、自分で選べることと、選べないものがあります。でも、それをすべて含めての自分があります。

本展示では、障害のある人を描いた本と、障害のある人にもわかりやすいように工夫された本を展示しています。

（偉人の話～障害とともに生きる）

偉人伝というのは最近、あまり流行りませんが、偉い人というのはやはりいます。そうした人々の中には障害を持った人もいますが、子ども向けの伝記の場合、字数の制限上からか、それは言及する必要がないからか、障害については触れられないまま、終わっていることもあります。

- 1) Franklin Delano Roosevelt (フランクリン・デラノ・ルーズベルト) / Russell Freedman. New York : Clarion Books, c1990. 当館請求記号 (Y3-A44)
(出版国 アメリカ) 第 32 代アメリカ大統領・フランクリン・デラノ・ルーズベルト (1882～1945) は 39 歳のときに小児麻痺に罹り、下半身の自由を失います。その状況は生涯、改善されることはありませんでした。しかし、障害はルーズベルトが大統領になることを妨げる理由にはなりません。
- 2) Frida Kahlo (フリーダ・カーロ) / Jill A. Laidlaw. London : F. Watts, 2003. 当館請求記号 (Y6-B149)
(出版国 イギリス) メキシコの画家・フリーダ・カーロ (1907～1954) は 6 歳で小児麻痺になり、右足が不自由になります。18 歳の時、乗っていたバスと路面電車が衝突し、重傷を負い、生涯、その後遺症に悩まされます。しかし、彼女の絵を見る人は絵に感動するばかりです。
- 3) Muhammad Ali : champion of the world (モハメッド・アリ : 世界チャンピオン) / written by Jonah Winter ; illustrated by François Roca. New York : Schwartz & Wade Books, c2007. 当館請求記号 (Y3-B263)
(出版国 アメリカ) モハメッド・アリ (1942～) は、「蝶のように舞い、蜂のように刺す」と評されたフットワークでボクシングの世界チャンピオンになりました。引退後、アリはパーキンソン病になりますが、病と闘いながらさまざまな社会活動を行っています。チャンピオンとしても尊敬されるアリですが、その後の社会活動がアリへの尊敬をいっそう強めています。
- 4) Out of darkness : the story of Louis Braille (暗闇を出て : ルイ・ブライユ物語) / by Russell Freedman ; illustrated by Kate Kiesler. New York : Clarion Books, c1997. 当館請求記号 (Y3-A35)
(出版国 アメリカ) 点字の発明者であるルイ・ブライユ (1809～1852) の青少年向け伝記です。ブライユは三歳の時に片目の視力を、五歳の時に感染症でもう一つの目の視力を失います。盲学校在学中に、軍の暗号にヒントを得て点字を考案します。
- 5) Toulouse-Lautrec (ロートレック) / Tony Hart ; e [ilustrações de] Susan Hellard ; [tradução e adaptação do original, Helena B. Gomes Klimes]. São Paulo : Callis, c1993. 当館請求記号 (Y6-A156)
(出版国 ブラジル) アンリ・ロートレック (1864～1901) は 13 歳のときに左の大腿骨を、14 歳の時に右の大腿骨を骨折し、以後、足の発達が停止しました。このことは彼の心に大きな影響を及ぼします。本書は主に彼の少年時代を描いています。

- 6) Noguchi Hideyo (野口英世) / Masao Baba, translated by Penn Setharin, Phnom-Pehn Daido Life Foundation 2006 (未整理)
 (出版国 カンボジア) 1歳の時のやけどがもとで、左手が不自由になった野口英世。その後の手術で左手は動くようになりますが、この手術をきっかけに野口英世は医師を目指します。1959年にポプラ社から出版された馬場正男『野口英世』のクメール語訳です。
- 7) The world at her fingertips : the story of Helen Keller (世界は彼女の指先に:ヘレン・ケラー物語)/ Joan Dash New York Scholastic Press 2001. 当館請求記号 (Y3-A120)
 (出版国 アメリカ) 盲聾の複合障害を持っていたヘレン・ケラー(1880~1968)の青少年向け伝記です。
- 8) Thomas Edison (トマス・エジソン) / written by Elizabeth MacLeod ; illustrated by Andrej Krystoforski. Toronto : Kids Can Press, c2008. 当館請求記号 (Y3-B335)
 (出版国 カナダ) エジソン(1847~1931)は、電話、レコード・プレーヤー、電灯などの発明で知られています。エジソンには聴力障害があったと言われていますが、本人は、音に煩わされなくて済むと言っていたようです。本書は、子どもが自分で読むことができるようにやさしい言葉で書かれた伝記です。重要なのは発明家としてのエジソンで字数も限られているため、エジソンの障害については言及されていません。
- 9) Beethoven : ein musikalisches Bilderbuch / Lene Mayer-Skumanz ; mit Illustrationen von Winfried Opgenoorth. Wien ; München : Annette Betz, c2005. 当館請求記号 (YU81-B251)
 (出版国 オーストリア) ベートーベン(1770~1827)は作曲家でありながら、晩年は難聴状態だったといわれています。しかし、本書にはほとんどその記載はありません。すばらしい音楽を作った作曲家ということで十分なのでしょう。
- 10) George' s cosmic treasure hunt (ジョージの宇宙宝さがし) / George' s secret key to the universe / Lucy & Stephen Hawking ; illustrated by Garry Parsons. London : Doubleday, 2009. 当館請求記号 (Y8-B9319)
 (出版国 イギリス) スティーヴン・ホーキング(1942~)は、数学者・物理学者であり、宇宙論の第一人者と言われています。ホーキングは21歳の時に筋萎縮性側索硬化症を発症し、車椅子を使い、コンピューターで自分の意思を伝えたり、研究を進めたりしています。本書は、作家である娘のルーシーと共著の、少年少女向けの宇宙についての物語です。(邦訳『宇宙に秘められた謎 : ホーキング博士のスペース・アドベンチャー 2』当館請求記号 Y9-N10-J50)

(障害のある人たちを描いた本)

身体障害

- 11) Owl ninja (ふくろう忍者) / Sandy Fussell. Somerville, Mass. : Candlewick Press, 2011. 当館請求記号 (Y8-B11254)
 (出版国 アメリカ) 舞台は日本の戦国時代でしょうか。戦争を止められるのは天皇だけ。天皇に働きかけるため、サムライ・キッズと忍者部隊の協力が始まります。サムライ・キッズのメンバーは片手のミッコ、片足のニヤ、盲目のタジなどの面々ですが、多少の障害は彼らの活躍の障害にはなりません。彼らを厳しく鍛えたセンセイがいます。そして、尊敬するセンセイのためにサムライ・キッズは頑張るのです。同じシリーズの本として“White Crane (白鶴)”(当館請求記号 Y8-B11497)があります。同書は3階で展示されています。
- 12) Dancing with Katya (カーチャと踊る) / Doris Chaconas ; illustrated by Constance R. Bergum. Atlanta Peachtree c2006. 当館請求記号 (Y17-B11398)
 (出版国 アメリカ) 1920年代後半の話です。アンナの妹のカーチャは小児麻痺になって、足が不自由になりました。歩けるようになるために、カーチャは足に補助具を付けてもらいますが、このいかつい補助具は「こんなんじゃダンスが踊れないわ」とカーチャを悲しませます。アンナはカーチャに美しい手袋を送ります。カーチャは踊る意欲を取り戻し、踊ります。

13) Susan laughs (スーザンは笑う) / Jeanne Willis, Tony Ross. London : Andersen, 2011

当館請求記号 (Y17-B13378)

(出版国 アメリカ) 元気な女の子のスーザン。笑ったり、怒ったり、歌を歌ったり、勉強したり……。他の子とまったく変わらないスーザンですが、最後にスーザンが車椅子を利用していることがわかります。

筋ジストロフィー

14) Marrying Malcolm Murgatroyd (マルコム・ムラガトロイドと結婚する) / Mame Farrell. New York Farrar, Straus and Giroux 1995

当館請求記号 (Y8-A680)

(出版国 アメリカ) 主人公のハンナから見ると、マルコム・ムラガトロイドはまったくさえない男の子です。でも、ハンナの両親とマルコムの両親は親友同士。だからマルコムとハンナも小さい頃からの知り合いなのです。事情を知らないクラスメートは、知り合いというだけの二人なのに、「マルコム・ムラガトロイドと結婚するんだろう」と、ハンナをからかいます。ハンナはとても迷惑です。でも、ハンナの弟イアンが筋ジストロフィーになって車椅子の生活を余儀なくされるようになった時、弟を励ましたり楽しませてくれたのはマルコムでした。ハンナはマルコムを見直します。そして、将来は「大学に行くこと、筋ジストロフィーの人達のための仕事をする、できたら、マルコム・ムラガトロイドみたいな人と結婚すること」と思うようになります。

15) Stoner & Spaz (クスリをやってイカレてる) / Ron Koertge. Cambridge, MA Candlewick Press 2002.

当館請求記号 (Y8-B1509)

(出版国 アメリカ) 16歳のベン・バンククロフトの両親は早く亡くなり、過保護気味の祖母と暮らしています。ベンも筋ジストロフィーです。ベンも、薬常習者で派手な身なりをしたコレーン・ミノウミみたいな女の子は好きではありませんでしたが、偶然、彼女と話すようになり、お互いの孤独を知り、愛し合うようになり、二人は変わってゆきます。しかし、コレーンはまだ薬から抜け出ることができないでいます。

16) Reaching for sun(太陽に手を伸ばす) / Tracie Vaughn Zimmer. New York Bloomsbury Children's Books 2007.

当館請求記号 (Y8-B7612)

(出版国 アメリカ) テーンエイジャーのジョシーは筋ジストロフィーです。母親とお祖母さんと一緒に暮らしています。母親とお祖母さんは、ジョシーを愛してくれますが、ジョシーをそのまま受け入れてくれるわけではありません。まわりに住む子どもたちはあまりよくない子か、ジョシーを無視するかで、友達はいません。そんなジョシーの前に同じ年頃のジョーダンが現れました。二人は友達になります。

聴覚障害

17) Wir sprechen mit den Händen (私たちは手で話します) / Franz-Joseph Huainigg ; mit Bildern von Verena Ballhaus. Wien ; München : Annette Betz, c2005.

当館請求記号 (Y17-B8687)

(出版国 ドイツ) リサは生まれつき耳が聞こえません。他の子どもたちにもうまくとけこむことができません。でも、両親が耳が聞こえず、手話ができるトマスと出会って、トマスの手話通訳で意思を伝えることができるようになりました。他の子どもたちも手話の存在を知り、手話について理解するようになっていきます。

18) Of sound mind(健やかな心で) / Jean Ferris. New York Farrar Straus Giroux 2001.

当館請求記号 (Y8-A6130)

(出版国 アメリカ) テオの家は、両親と弟が聴覚障害を持っています。必然的にテオは一家の通訳の役割を果たすようになりました。母親のパメラは彫刻家として成功しており、このこともテオの通訳としての負担を増しています。そうした日々の中で父親のトーマスが病気になります。動転した母親のパメラは父親の世話をテオに押し付け、テオの負担はますます大きくなります。テオには友達がいまいました。聴覚障害の父親を持つアイビーです。同じような事情を持つアイビーと話すことによって、テオは家族関係について話し合い、将来のことを考えることができるようになります。

ダウン症

19) En dag i prinsessan Victorias liv (王女・ビクトリアの暮らしのある一日) / [text], Petter Lidbeck ; [bild], Lisen Adbage. Stockholm Bonnier Carlsen c2004. 当館請求記号 (Y17-B11213)
(出版国 スウェーデン) スウェーデンの王女と同じ名前のビクトリアは、ふつうの女の子ですが、家庭では、両親に「王女さま」と呼びかけられ、王女さまのように大事にされています。ビクトリアはダウン症です。この本のなかでビクトリアは、毎日、どんなふうに暮らしているかを話します。

20) Josefientje mongolientje (ダウン症のジョセフィンちゃん) / Dolf Verroen ; met tekeningen van Natascha Stenvert. Amsterdam Van Goor 2004. 当館請求記号 (Y8-B5700)
(出版国 ドイツ) もともとオランダで出版された本です。ジョセフィンちゃんは僕のお姉さんですが、ダウン症で読み書きはうまくできません。でも、生活を楽しんでいます。タバコも吸うし、ビールも好きです。

難読症

21) Lily and the mixed-up letters (リリーとごちゃごちゃになってしまっている文字) / Deborah Hodge ; illustrated by France Brassard. Toronto : Tundra Books, c2007. 当館請求記号 (Y17-B13934)

(出版国 カナダ) リリーは絵を描くのが好きな女の子です。でも、文字を読むのは苦手。文字が意味のある単語として浮かび上がってこないのです。父兄参観日が近づいたある日、リリーはお母さんに苦境を訴えます。すると「私も 10 歳頃まで、あまり読めなかったのよ」と、驚くべき返事が返ってきます。リリーは、その日からお母さんの助けを得て練習に励みます。そして、なんとか父兄参観日を切り抜けることができました。

22) Whispers in the graveyard (墓場のささやき) / Theresa Breslin. Oxford : Heinemann Educational Publishers, 1997, c1994. 当館請求記号 (Y8-A5733)

(出版国 イギリス) 小学生高学年のソロモンは読み書きに困難を抱えています。父親は母親が家を出てしまったあと、お酒を飲むようになり、家庭はソロモンにとって安らぎの場ではないので、静かにくつろげる場所として墓場に行っていたソロモンは事件に巻き込まれますが、無事切り抜けます。事件のあと、ソロモンは先生の励ましを受けて、自らの障害を克服する努力を始めます。父親もアルコール依存症の矯正に通い始めます。

自閉症

23) Ian's walk : a story about autism (イアンの散歩 : 自閉症の話) / Laurie Lears ; illustrations by Karen Ritz. Morton Grove, IL A. Whitman 1998. 当館請求記号 (Y17-B3047)

(出版国 アメリカ) イアンは自閉症の男の子です。姉のジュリーはイアンと散歩に出かけます。他の子どもとはさまざまに違うイアン。公園に行ったイアンとジュリーはピザを食べることにします。ジュリーがピザを買ってもどつてくるとイアンがいません。必死で探すジュリーは、鐘の音を聞きます。イアンは鐘が好きなのです。急いで駆けつけると鐘の下にやはりイアンがいました。それからみんな家で帰ります。いろいろあったけど「散歩してよかったよね、イアン」。

24) Waiting for Benjamin : a story about autism (ベンジャミンを待つ : 自閉症の話) / Alexandra Jessup Altman ; illustrated by Susan Keeter. Morton Grove, Ill. A. Whitman & Co. 2008

当館請求記号 (Y17-B11364)

(出版国 アメリカ) アレクサンダーの後に生まれた弟のベンジャミンは自閉症でした。いつまでもしゃべらず、自分勝手な行動をとるベンジャミンにアレクサンダーはいらだちます。両親はベンジャミンにいつも多くの注意を払い、そのことでもアレクサンダーはいらだちます。でも、いろんなことのある後、アレクサンダーはベンジャミンをだんだんと受け入れることができるようになります。

自閉症スペクトラム

「自閉症スペクトラム」は自閉的傾向だけでなく、社会性獲得、コミュニケーション能力獲得における遅滞などの広範囲の発達遅滞をさす言葉です。以前は障害としての認識が乏しかったのですが、近年広く知られるようになりました。

25) Looking after Louis (ルイを見守る) / written by Lesley Ely ; illustrated by Polly Dunbar.

London : Frances Lincoln, 2004.

当館請求記号 (Y17-B5639)

(出版国 イギリス) 新しくクラスに入ってきたルイはなんだか他の子と違っています。同じ言葉を繰り返したり、自分で自分に呼びかけたりしています。でも、ルイはルイのやり方でまわりの世界と人々を受け入れ、理解しようとしているのです。それを理解して、見守っていく必要があるのでしょうか。

知的障害

26) 受傷的天使 (傷ついた天使) / 馬雅文・圖 台北 信誼基金出版社, 上誼文化實業 2005.4

当館請求記号 (Y17-AZ5498)

(出版国 台湾) 妹は他の子とは違っています。授業にうまくついていけないし、他の子のできることができなかつたりします。また、他の子どもたちにいじめられたりもします。私はお母さんに「どうして妹は私たちとは違うの？」と訊きます。お母さんは「子どもはね、この世に来るまでは、みんな天上で天使だったの。でも、あの子はここに来る途中で怪我をしてしまったの。だから、私たちはあの子に新しい羽根を伸ばしてあげなくてはいけないの。あの子が自分で飛べるようにね」と言います。この本は何回かこのコーナーで紹介しました。でも、何度でも紹介したくなる本です。ぜひ、見てください。

27) Desperate measures (必死の方策) / Laura Summers. London : Piccadilly Press, 2010.

当館請求記号 (Y8-B10082)

(出版国 イギリス) ヴィッキーとリアンナは双子の姉妹です。しかし、リアンナには知的障害があり、ヴィッキーはいつもリアンナを保護するような感じになっています。二人には弟のジェイミーがいて、三人は里親のもとで暮らしています。しかし、ヴィッキーとリアンナの十四歳の誕生日のあと、里親に事件があり、三人は一緒に暮らせなくなりそうになります。三人は家出して、親戚を訪ねることになります。その旅を続けるなかで、ヴィッキーは自分がリアンナを保護していたのではなく、リアンナに保護されていたのではという思いを抱きます。二人の日記の体裁で語られています。

(読みやすさ、わかりやすさを考えた本、絵文字や記号が添えられた本)

絵と文だけでは話の筋がわからない、登場人物の関係がよくわからない、という場合があります。内容の要約を添えたり、絵文字を添えることによって話がよりわかりやすくなります。

28) Muumipeikko ja taikurin hattu (ムーミンと不思議な帽子) / Tove Jansson ; selkokielinen mukautus, Pauliina Heine. [Helsinki] : [Kehitysvammaliitto], c2004. 当館請求記号 (Y8-B5773)

(出版国 フィンランド) ムーミンと仲間帽子を見つけます。その帽子のために不思議なことが次々に起こります。最後に帽子の持ち主の魔法使いがやってきて一件落着きます。絵に紺の文字でページ全体の要約が付されていて、全体を読まなくても話の流れをつかむことができます。

29) Kaikki onnistuu (すべて大丈夫) / Susanna Huikari ; kuvitus, Mika Kolehmainen. Oulu Lohipadon erityiskoulu [2005]

当館請求記号 (Y17-B8700)

(出版国 フィンランド) マルクスとペッカは友達です。マルクスは車椅子を使っています。二人は近所の人にコンサートのチケットをもらいます。コンサートでは友達のペトラが受賞し、二人も舞台上がって歌を歌います。絵文字と、通常の文字が併記されています。

30) Der kleine Lalu (小さなラル) / Helga Hornung ; übersetzt in Bliss-Symbole von Monika Amrein. Luzern : Rex Verlag, 1999

当館請求記号 (Y17-B3060)

(出版国 スイス) ある村に住む少年ラルは友達もいないひとりぼっちです。寂しさと悲しさで夜もよく眠れません。でも、ある時、ラルはお月さまと友達になります。明るくなったラルは鳥や魚とも友達になります。最後に人間の友達もできました。見開き右面に絵、左面に文字と絵文字が併記されています。

31) Wir - Geschwister : ein Dialogbuch (私たちはきょうだいです : 対話の本) / Susanne Kremer. Gottingen Quirl c1997.

当館請求記号 (Y17-B2811)

(出版国 ドイツ) 身体に障害を持つ子と、持たない子のきょうだいです。車椅子のマークと、足跡のマークで示されます。二人はいろんなことを一緒にしたり、でも、別のこともします。時に、うまくいかないこともあります。違う人間なのです。でも、二人はきょうだいです。

32) Stol pa meg, sa stolen (私を信じて、とその椅子は言いました) / Anette Diesen. Tonsberg Likeverd c2000. 当館請求記号 (Y6-B76)
(出版国 ノルウェー) 幼稚園にはたくさんの椅子があります。ある日、その椅子のなかに車椅子が入ってきました。椅子たちは動揺します。車椅子は「お前は椅子じゃない。車だろう。俺たちは車と一緒にはいられないよ」と言われてしまいます。車椅子は部屋から出て運動場に行きます。でも、最後には自分は椅子だということを知ってもらって他の椅子と一緒に部屋にいることができるようになりました。絵文字付。

33) Julie + Lita (ユリエとリタ) / Heidi Kahrs. [Oslo] : Heidilines, [2005?] 当館請求記号 (Y17-B7194)
(出版国 ノルウェー) ユリエは、近所の犬のリタと仲良しです。いつも散歩に連れて行ったりしています。リタの母親にグンナールというボーイフレンドができました。二人は結婚することになり、ユリエは母親について引っ越さねばなりません。ユリエはリタと別れたくありません。悩んでいるうちにリタが子犬を産みました。ユリエはリタの子を引きとることになります。絵文字付。

34) Tre scalini per Serena (セレナにとっての三段の階段) / Guido Quarzo ; illustrazioni di Orietta Brombin. Roma Riuniti 2003. 当館請求記号 (Y17-B4465)
(出版国 イタリア) セレナは足が不自由です。他の人にとってはなんでもない段差もセレナにとってはとても大変です。でも、ある日、お父さんが手すりのついた三段の階段を作ってくれました。セレナはそれを使ってだんだんと段差を怖がらなくなりました。絵文字と、通常の文字が併記されています。

35) Animali = Animals = Animaux = Tiere = Animales : albi illustrati da artisti contemporanei con parole e segni (動物 : 言葉と絵文字によって書かれた現代芸術家による絵本) / Herbert Nauderer. Roma : Biancoenero, c2007. 当館請求記号 (Y6-B399)
(出版国 イタリア) 5カ国と絵文字、手話、絵で動物が描かれています。

36) Kaguyahime = かぐやひめ / dessine par Warja Lavater. Paris : A. Maeght, c1997 当館請求記号 (Y17-B13372)
(出版国 フランス) 最初に、象徴的な記号の説明があり、物語が展開します。

37) La belle au bois dormant (眠れる森の美女) / [by the Brothers Grimm] ; dessine par Warja Lavater (Published by Adrien Maeght Editeur, 1982. Folding book. In case.) (シリーズ「ほるぷ世界の絵本」第20) 当館請求記号 (Y17-B2393)
(出版国 日本) 同じく、最初に記号の説明があり、物語が展開します。フランスで出版された本の復刻版です。

(番外編・自分を表現する)

38) Little Beauty (ちいさなべっぴんさん) / Anthony Browne. London : Walker Books, 2008. 当館請求記号 (Y17-B11243)
(出版国 アメリカ) 動物は言葉が話せません。だから手話を使います。動物園のゴリラは手話で意思を伝えます、「僕は友達が欲しいんだ」。

39) Talking without words : I can. Can you? (言葉なしで話す : 僕はできる。きみはできる?) / written and illustrated by Marie Hall Ets. New York : Viking Press, 1968. 当館請求記号 (Y17-B9453)
(出版国 アメリカ) 毎日の生活の中で、言葉を使わず、気持ちを伝えあっている場面を取り上げています。言葉による発話は意思や感情を伝える手段のうちの一つにすぎないのでしょうか。